

Versão portuguesa				Versão Original	
Título	Autor	Objetivo	Referência bibliográfica da validação e localização do instrumento	Título	Autor / Referência bibliográfica de localização
Camberwell Assessment of Need for the Elderly (CANE)	Lia Fernandes, M Gonçalves-Pereira, António Leuschner, Sónia Martins, Margarida Sobral, Luís F Azevedo, Cláudia Dias, Raimundo Mateos, Martin Orrell	Avaliar as necessidades multidimensionais de doentes idosos com patologia neuro-psiquiátrica	Fernandes L, Gonçalves-Pereira M, Leuschner A, Martins S, Sobral M, Azevedo LF, et al. Validation study of the Camberwell Assessment of Need for the Elderly (CANE) in Portugal. Int Psychogeriatr 2009;21(1):94-102  Instrumento disponível a pedido ( <a href="mailto:lia.fernandes@mail.telepac.pt">lia.fernandes@mail.telepac.pt</a> )	Camberwell Assessment of Need for the Elderly (CANE)	Tom Reynolds, Graham Thornicroft, Melanie Abas, Bob Woods, Juanita Hoe, Morven Leese and Martin Orrell  Reynolds T, Thornicroft G, Abas M, Woods B, Hoe J, Leese M, et al. Camberwell Assessment of Need for the Elderly (CANE): Development, validity and reliability. Br J Psychiatry 2000;176(5):444-52
NECPAL CCOMS-ICO® Versão 3.1 2017	OPCP	Identificar pessoas com doença crónica avançada com necessidades paliativas	Em validação ( <a href="mailto:observatorio.cp.ics@ucp.pt">observatorio.cp.ics@ucp.pt</a> )	NECPAL CCOMS-ICO® Versión 3.1 2017	Xavier Gómez-Batiste, Marisa Martínez-Muñoz, Carles Blay, Jordi Amblàs, Laura Vila, Xavier Costa  Gómez-Batiste X, Martínez-Muñoz M, Blay C, Amblàs J, Vila L, Costa X. Identificación de personas con enfermedades crónicas avanzadas y necesidad de atención paliativa en servicios sanitarios y sociales: elaboración del instrumento NECPAL CCOMS-ICO®. Med Clin 2013 Mar 16;140(6):241-5
Support Needs Approach for Patients (SNAP)	OPCP	Identificar áreas com necessidade de suporte em pessoas com doença progressiva	Em validação ( <a href="mailto:observatorio.cp.ics@ucp.pt">observatorio.cp.ics@ucp.pt</a> )	Support Needs Approach for Patients (SNAP)	Gail Ewing, Morag Farquhar, Carole Gardener  <a href="https://thesnap.org.uk">https://thesnap.org.uk</a>
IPOS-renal questionário do doente, 3 últimos dias (IPOS-Renal-P3-PT)	Ivo Ribeiro, Luís Carvalho da Graça	Avaliar a sintomatologia e as necessidades paliativas em doentes renais	<a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>	IPOS-Renal Patient	pos-pal.org  <a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>
IPOS-renal questionário do doente, última semana (IPOS-Renal-P7-PT)	Ivo Ribeiro, Luís Carvalho da Graça	Avaliar a sintomatologia e as necessidades paliativas em doentes renais	Ribeiro IAD, Graça LCC, Carvalho CCSG. Tradução e validação da escala Integrated Palliative Care Outcome Scale - Renal (IPOS-renal) para Portugal. [Dissertações de Mestrado]. ESS do Inst Politécnico de Viana do Castelo. 2019  <a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>	IPOS-Renal Patient	pos-pal.org  <a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>
IPOS-renal questionário do profissional de saúde, 3 últimos dias (IPOS-Renal-S3-PT)	Ivo Ribeiro, Luís Carvalho da Graça	Avaliar a sintomatologia e as necessidades paliativas em doentes renais	<a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>	IPOS-Renal Staff	pos-pal.org  <a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>

**DIRETÓRIO DE ESCALAS VALIDADAS PARA PORTUGUÊS EUROPEU**

**Necessidades paliativas**

IPOS-renal questionário do profissional de saúde, última semana (IPOS-Renal-S7-PT)	Ivo Ribeiro, Luís Carvalho da Graça	Avaliar a sintomatologia e as necessidades paliativas em doentes renais	<a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>	IPOS-Renal Staff	pos-pal.org <a href="https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php">https://pos-pal.org/maix/ipos-renal-in-english.php</a>
IDC-Pal: instrumento diagnóstico de complexidade em cuidados paliativos	OPCP (Rosario Alonso)	Avaliar a complexidade em doentes com necessidades paliativas	PDF do instrumento disponível no diretório <a href="https://ics.lisboa.ucp.pt/asset/5496/file">https://ics.lisboa.ucp.pt/asset/5496/file</a>	Instrumento Diagnóstico de la Complejidad en Cuidados Paliativos (IDC-Pal)	M <sup>ra</sup> Luisa Martin-Roselló, Auxiliadora Fernández-López, Reyes Sanz-Amores, Rafael Gómez-García, Francisca Vidal-España, Rafael Cia-Ramos  Martin-Roselló ML, Fernández-López A, Sanz-Amores R, Gómez-García R, Vidal-España F, Cia-Ramos R. IDC-Pal (Instrumento Diagnóstico de la Complejidad en Cuidados Paliativos) © Consejería de Igualdad, Salud y Políticas sociales. Fundación Cudeca. Disponível em: <a href="http://www.juntadeandalucia.es/salud/IDCPal">http://www.juntadeandalucia.es/salud/IDCPal</a> y <a href="http://goo.gl/dVZh3I">http://goo.gl/dVZh3I</a>
Pergunta Surpresa	Paulo Faria de Sousa, Miguel Julião	Identificar pacientes com necessidades paliativas	Faria de Sousa P, Julião M. Translation and Validation of the Portuguese Version of the Surprise Question. J Palliat Med 2017 Jul;20(7):701	Surprise Question	Xavier Gómez-Batiste, Marisa Martínez-Muñoz, Carles Blay, Jordi Amblàs, Laura Vila, Xavier Costa, Joan Espauella, Alicia Villanueva, Ramon Oller, Joan Carles Martori, Carles Constante  Gómez-Batiste X, Martínez-Muñoz M, Blay C, Amblàs J, Vila L, Costa X et al. Utility of the NECPAL CCOMS-ICO(C) tool and the Surprise Question as screening tools for early palliative care and to predict mortality in patients with advanced chronic conditions: A cohort study. Palliat Med 2017 Sep;31(8):754-763
Escala de Rastreo de Necessidades em Cuidados Paliativos (NEST)	Maria Paula Pamplona	Rastrear necessidades em cuidados paliativos	Pamplona MPT. Tradução e validação de uma escala de rastreio de necessidades em cuidados paliativos em doentes ventilados no domicílio cuidados [dissertação]. Lisboa: Faculdade de Medicina de Lisboa; 2012	Needs Near the End-of-Life Screening Tool (NEST)	LL Emanuel, HR Alpert, EE Emanuel  Emanuel LL, Alpert HR, Emanuel EE. Concise Screening Questions for Clinical Assessments of Terminal Care: The Needs Near the End-of-Life Care Screening Tool. J Palliat Med 2001 Winter;4(4):465-74